

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

24 MARS 1976.

PROPOSITION DE LOI
rendant obligatoire
l'inscription du groupe sanguin
sur la carte d'identité.

PROPOSITION DE LOI
complétant les mentions
figurant sur la carte d'identité.

RAPPORT

FAIT
AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE (I),
PAR M. COENS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a consacré trois réunions à l'examen des propositions de loi.

La sous-commission, instituée par une décision de la commission du 10 juin 1975, avait tenu deux réunions.

(¹) Composition de la Commission:

Président: M. Anciaux,

A. - Membres: MM. Beaurhier, Coens, De Vlies, Marc Olivier, Plasman, Schyns, Van Mechelen, M^{re} Verlact-Gevaert, - M. Hugo Adriaensens, M^{re} Adriaensens, épouse Huybrechts, Brenez, MM. André Cools, Ghysbrecht, Hubin, Namèche, - Colla, Daems, Niemegeers, Soudant, - Levecq, M^{re} Spaak, épouse Danis, - MM. Anciaux, Van Leemputren.

B. - Suppléants: M^{re} Demester-De Vlier, MM. Gijssels, Mollard, M^{re} Ryckmans-Corin, - MM. Geldoll, Moock, M^{re} Pétry, épouse Scheys, M^{re} Piéton, Yreuen, - Helguers, - Valkeliers.

Voir:

260 (1974-1975):

- N° 1: Proposition de loi.
- N° 2 et 3: Amendements.

442 (1974-1975):

- N° 1: Proposition de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

24 MAART 1976.

WETSVOORSTEL
tot invoering
van de verplichte inschrijving van de bloedgroep
op de identiteitskaart.

WETSVOORSTEL
tot aanvulling van de vermeldingen aangebracht
op de identiteitskaart.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE VOLKSGEZONDHEID
EN HET GEZIN e),
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER COENS.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie besteedde drie vergaderingen aan de bespreking van de onderhavige wetsvoorstellen.

De door een beslissing van de commissie op 10 juni 1975 ingesnelde subcommissie had twee vergaderingen gehouden.

C) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Anciaux,

A. - Leden: de heren Beaurhier, Coens, De Vlies, Marc Olivier, Plasman, Schyns, Van Mechelen, M^{re} Verlact-Gevaert, - de heer Hugo Adriaensens, M^{re} Adriaensens, echtg. Huybrechts, Brenez, de heren André Cools, Ghysbrecht, Hubin, Namèche, - Colla, Daems, Niemegeers, Soudant, - Levecq, M^{re} Spaak, echtg. Danis, - de heren Anciaux, Van Leemputren.

B. - Plaatsvervangers: M^{re} Demester-De Meyer, de heren Gheysen, M^{re} Ryckmans-Corin, - de heren Geldoll, Moock, M^{re} Pétry, echtg. Scheys, de heren Temmerman, - Piéton, Yreuen, - Helguers, - Valkeliers.

Zie:

260 (1974-1975):

- N° 1: Wetsvoorstel.
- Nr. 2 en 3: Amendementen.

442 (1974-1975):

- N° 1: Wetsvoorstel.

La proposition de loi de M. De Vlies a été prise comme base de discussion.

Les réunions de la sous-commission ont eu lieu en présence des Ministres de la Santé publique et de la Famille et de l'Intérieur.

1. Exposé introductif.

M. De Vlies, auteur d'une des propositions de loi, a déclaré que la même proposition avait été déposée par le sénateur Elaut au cours de la législature précédente.

Des milliers d'accidents s'accompagnent de graves lésions corporelles, qui nécessitent souvent des transfusions sanguines. En l'occurrence, la vie des blessés peut dépendre de minutes, voire de secondes. Un temps précieux est consacré à la détermination du groupe sanguin et du facteur rhésus. C'est pourquoi il paraît nécessaire de rendre obligatoire l'examen médical préalable sur ces deux points, ainsi que l'inscription obligatoire de son résultat sur la carte d'identité.

En ce qui concerne les enfants en âge d'école qui n'ont pas encore de carte d'identité, les autorités scolaires devraient veiller à ce que tout enfant soit porteur d'une carte d'identité médicale où figurent les renseignements précités.

Dans chaque commune, les autorités communales devraient organiser le nombre de séances requises en vue de prodiguer aux habitants les explications nécessaires et de procéder gratuitement à l'examen prévu.

2. Discussion générale.

La commission prend comme base de discussion les amendements présentés par M. De Vlies au texte de sa proposition (Doc. n° 260/3), qui constituent d'ailleurs le texte proposé par la sous-commission.

Le Ministre de la Santé publique s'élève contre le caractère obligatoire de l'inscription pour des raisons médicales, déontologiques et juridiques.

Cette position se fonde notamment sur l'avis de l'Académie flamande de Médecine (voir annexe IV).

En effet, étant donné l'existence de différents sous-groupes sanguins, il est fortement recommandé, même en cas d'urgence, de procéder à une épreuve directe de compatibilité avant toute transfusion sanguine.

D'autre part, une mention peut se modifier au cours du temps, par exemple, celle d'un traitement par des anticoagulants. Qui va dès lors modifier ou supprimer ces mentions?

Enfin, l'inscription obligatoire pourrait entraîner des drames familiaux par la révélation de certaines paternités irrégulières.

On fait remarquer que les autres pays ne rendent pas cette inscription obligatoire mais la recommandent sans plus.

L'indication volontaire du groupe sanguin est régie par une circulaire des Ministres de l'Intérieur et de la Santé publique et de la Famille du 1^{er} septembre 1960 (*Moniteur belge* du 12 septembre 1960) (voir annexe I).

La question se pose de savoir si, pour des mentions facultatives, il est nécessaire d'intervenir sur le plan législatif. S'il suffit que le Ministre de l'Intérieur intervienne par voie réglementaire, la sous-commission estime néanmoins qu'il n'y a pas d'empêchement à le faire par mesure législative.

Het door de heer De Vlies ingediende wetsvoorstel diende als basis voor de bespreking.

De vergaderingen van de subcommissie werden bijgewoond door de Ministers van Volksgezondheid en Gezin en van Binnenlandse Zaken.

1. Inleidende uiteenzetting.

De auteur van een der wetsvoorstellen, de heer De Vlies, verklaart dat hetzelfde wetsvoorstel tijdens de vorige zitting door senator Elaut werd ingediend.

Duizenden ongevallen gaan gepaard met zware lichamelijke letsels, waarbij vaak tot bloedtransfusies moet worden overgegaan. Het leven van de gekwetste kan afhangen van minuten of zelfs van seconden. Een kostbare tijd gaat vaak verloren met het bepalen van de bloedgroep en van de rhesusfactor. Daarom lijkt het noodzakelijk het voorafgaande geneeskundige onderzoek op die twee punten verplicht te maken evenals de officiële inschrijving ervan op de identiteitskaart.

Voor de schoolgaande kinderen die nog geen identiteitskaart bezitten, moet de schooloverheid ervoor waken dat elk kind een medische identiteitskaart bezit en bij zich draagt, waarop voornoemde inlichtingen vermeld staan.

In elke gemeente zou door de gemeenteoverheid het nodige aantal zittingen moeten worden georganiseerd waarop aan de inwoners de nodige uitleg wordt verstrekt en tijdens welke het onderzoek kosrelaas wordt gedaan.

2. Algemene bespreking.

De commissie neemt als basis van bespreking de amendementen, door de heer De Vlies ingediend op de tekst van zijn voorstel (Stuk n° 260/3) die trouwens ook de door de subcommissie voorgestelde tekst vormt.

Om medische, deontologische en juridische redenen verzet de Minister van Volksgezondheid zich tegen het verplicht maken van de inschrijving.

Zijn standpunt steunt met name op het advies van de Vlaamse Academie voor Geneeskunde (zie bijlage IV).

Aangezien er verschillende bloedsubgroepen bestaan, verdient het immers ten eerste aanbeveling, zelfs in dringende gevallen, tot een reeks kruisproef over te gaan vóór elke bloedtransfusie.

Bovendien kan een vermelding mertertijd niet meer overeenstemmen met de werkelijkheid, b.v. de vermelding van een behandeling met anti-coagulerende middelen. Wie zal dan die vermeldingen wijzigen of doorhalen?

Bovendien zou de verplichte inschrijving in sommige gezinnen tot drama's kunnen leiden doordat een onregelmatig vaderschap aan het licht zou komen.

Opgemerkt wordt dat die inschrijving in andere landen niet verplicht is, doch aanbevolen, zonder meer.

De vrijwillige vermelding van de bloedgroep werd geregeld door de circulaire van 1 september 1960 (*Belgisch Staatsblad* van 12 september 1960) van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid en het Gezin (zie bijlage I).

De vraag is of er langs wetgevende weg moet opgetreden worden voor facultatieve vermeldingen. Het is voldoende dat de Minister van Binnenlandse Zaken verordnend optreedt, doch de subcommissie meent niettemin dat niets een regeling door de wetgever in de weg staat.

Le Ministre de l'Intérieur déclare que son département est également opposé au caractère obligatoire de l'inscription et à sa mention sur la carte d'identité, non prévue à cet effet. Néanmoins, l'inscription pourrait éventuellement figurer sur un volet fourni par le Département de la Santé publique et dont il a été délivré 40 000 exemplaires (voir Instructions générales sur le registre de population des Ministres de l'Intérieur et de la Santé publique et de la Famille du 31 décembre 1970, *Moniteur belge* du 26 janvier 1971).

Il importe cependant que les modalités de cette inscription soient soigneusement étudiées et notamment les questions suivantes: par qui, sous la responsabilité de qui et aux frais de qui les inscriptions seront-elles faites? Qui supprimera ou corrigera éventuellement les mentions?

Les mentions à recopier sont tellement essentielles qu'elles doivent l'être sous la responsabilité du corps médical et non des autorités communales.

L'auteur et la sous-commission ont dès lors renoncé au caractère obligatoire de l'inscription et présenté un nouveau texte (voir *Doc.* n° 260/3).

Les Ministres de la Santé publique et de l'Intérieur déclarent que l'administration n'est pas opposée à l'inscription éventuelle des données médicales. En effet, l'idée d'une fiche médicale est certainement valable en raison des nombreux traitements et médicaments nouveaux apparus (rein artificiel, pacemaker, etc.) et des multiples déplacements effectués par la population.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille estime que le texte établi par la sous-commission concorde avec l'avis de l'Académie flamande de Médecine et vient d'ailleurs à son heure, puisque le département de l'Intérieur, après la fusion de communes, fera renouveler les cartes d'identité pour l'an prochain.

Le Ministre se déclare partisan de la liberté d'inscription: il faut persuader la population de son utilité.

Des explications sont demandées au sujet du texte proposé par la sous-commission et notamment à propos de l'article 3.

Il est précisé que la modification du volet réservé aux renseignements médicaux a lieu sous la responsabilité du médecin, mais que le porteur est libre de ne pas faire remplir le volet ou de faire supprimer ou modifier des renseignements qu'il ne désire plus y voir figurer.

Chacun est donc libre au sujet de l'inscription éventuelle des mentions.

La commission est d'avis qu'il vaut mieux remplacer, dans l'article 3, les mots «désire modifier» par «désire faire modifier», le texte impliquant que la modification est faite par le médecin.

Au sujet des renseignements médicaux, un membre estime que non seulement le groupe sanguin, mais également le sous-groupe devrait être indiqué.

En réponse à la question de savoir quelles sont les mentions importantes en dehors du groupe sanguin et du facteur rhésus, sont cités, à titre d'exemple, le diabète, le traitement par des anticoagulants, le port d'un «pacemaker».

Un membre demande si le groupe sanguin ne peut pas être modifié par suite de l'absorption de certains médicaments.

La réponse est négative.

Le membre souligne qu'un examen de contrôle est toujours fait avant une transfusion sanguine et souhaite que l'inscription du groupe sanguin ne mette pas fin à cette pratique.

De Minister van Binnenlandse Zaken verklaart dat ook zijn departement zich verzet tegen de verplichte inschrijving en tegen de desbetreffende vermelding op de identiteitskaart, die daar trouwens niet voor bestemd is. Zij zou echter eventueel kunnen worden vermeld op een door het Departement van Volksgezondheid te leveren afzonderlijk luik waarvan er reeds 40 000 exemplaren werden geleverd (zie de algemene onderrichtingen betreffende het houden der bevolkingsregisters d.d. 31 december 1970 van de Ministers van Binnenlandse Zaken en van Volksgezondheid en het *Gezin*, *Belgisch Staatsblad* van 26 januari 1971).

De werkwijze voor die optekening moet echter nauwgezet worden onderzocht, en met name de volgende problemen: wie zal de optekeningen maken en wie zal ervoor verantwoordelijk zijn? Wie zal eventueel de vermeldingen schrappen of verbeteren?

De aan te brengen vermeldingen zijn zo belangrijk dat zulks dient te geschieden onder de verantwoordelijkheid van de geneesheren en niet van de gemeentelijke autoriteiten.

De auteur en de subcommissie zien derhalve af van de verplichte vermelding en stellen een nieuwe tekst voor (zie *Stuk* n° 260/3).

De Ministers van Volksgezondheid en van Binnenlandse Zaken verklaren dat het bestuur niet gekant is tegen het optekenen van medische gegevens. De idee van een medische steekkaart is immers erg waardevol wegens de talrijke vormen van behandeling, de nieuwe geneesmiddelen (kunstnier, pacemaker, enz.) en de veelvuldige plaatsveranderingen van de bevolking.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin meent dat de door de subcommissie opgestelde tekst in overeenstemming is met het advies van de Vlaamse Academie voor Geneeskunde en trouwens op het gepaste ogenblik komt aangezien het Ministerie van Binnenlandse Zaken volgend jaar, na de samenvoegingen van gemeenten, de identiteitskaarten zal vernieuwen.

De Minister verklaart dat hij de inschrijving liever facultatief laat: de bevolking moet overtuigd worden van het nut van de inschrijving.

Uitleg wordt gevraagd over de door de subcommissie voorgestelde tekst, met name in verband met artikel 3.

Er wordt gepreciseerd dat de wijziging van het voor de medische inlichtingen voorbehouden luik gebeurt onder de verantwoordelijkheid van de geneesheer, maar dat het de houder vrijstaat dat luik niet te doen invullen of de inlichtingen die hij op dat luik niet meer wenst vermeld te zien, te schrappen of te wijzigen.

Iedereen is dus vrij om desgevallend de vermeldingen al dan niet in te vullen.

De commissie oordeelt dat het beter ware in artikel 3 de woorden «wenst te veranderen» te vervangen door de woorden «wenst te doen veranderen» derwijze dat de tekst impliceert dat de wijziging gebeurt door de geneesheer.

In verband met de medische inlichtingen meent een lid dat niet alleen de bloedgroep, maar ook de subgroep moet worden vermeld.

Als antwoord op de vraag wat de belangrijke vermeldingen zijn, naast de bloedgroep en de rhesusfactor, worden bij wijze van voorbeeld geciteerd: suikerziekte, behandeling met anti-coagulerende middelen, het bedragen van een «pacemaker».

Een lid vraagt of de bloedgroep geen wijzigingen kan ondergaan ingevolge het gebruik van sommige geneesmiddelen.

Het antwoord is ontkennend.

Het lid onderstreept dat vóór elke bloedtransfusie tot een kruisproef wordt overgegaan. Hij wenst dat die regel zal worden gehandhaafd ondanks de inschrijving van de bloedgroep op de identiteitskaart.

Une discussion s'engage au sujet du caractère obligatoire ou facultatif de l'inscription.

Un membre est d'avis que, si ces mentions présentent de l'importance, il faut les rendre obligatoires. Si on décide simplement qu'elles seront facultatives, une loi n'est pas nécessaire.

Le Ministre répond que les meilleures lois ne sont pas celles qui innovent mais celles qui consacrent un usage existant. L'innovation consiste ici dans le volet supplémentaire prévu pour la carte d'identité. Le reste est une question d'éducation du public. Les inscriptions sont prévues dans l'intérêt du porteur.

Etant donné le risque d'usage abusif d'une carte sanitaire, il vaut mieux rendre les mentions facultatives et permettre à chacun de les faire modifier à son gré, de façon à éviter que, pour un travailleur salarié, par exemple, elles soient un obstacle à son engagement.

Dans cette optique, un membre propose un volet obligatoire mais amovible, qui permettrait de mieux respecter le secret médical.

En cas de modification des mentions, il suffirait de renouveler le volet et non toute la carte d'identité, ce qui constituerait une simplification.

D'autre part, on éviterait le risque que certaines maladies ne soient pas indiquées par crainte d'indiscrétion.

Le Ministre fait remarquer que le volet fixe constitue un point essentiel du texte proposé par la sous-commission. Un voler amovible risque de ne pas se trouver en la possession du porteur au moment d'un éventuel accident.

Un membre suggère de prévoir les mentions sous la forme d'un code médical.

Selon un autre membre, ces inscriptions ne doivent pas être trop nombreuses.

Un membre estime que les indications essentielles, c'est-à-dire le groupe sanguin et le facteur rhésus, doivent être rendues obligatoires. Les autres doivent être laissées à l'initiative individuelle.

Un autre membre signale que la Ligue des Familles nombreuses préconise d'insérer tous les renseignements médicaux sur la carte d'identité comme le prévoyait d'ailleurs la proposition de loi initiale.

Le Ministre rappelle que le système de l'inscription facultative sur un feuillet, prévu par la circulaire précitée du 10 octobre 1960, n'a pas connu un grand succès, puisque 40 000 feuillets seulement ont été distribués depuis 1960.

3. Discussion des articles.

Article 1.

La sous-commission estime qu'il n'est pas souhaitable que les étrangers résidant en Belgique soient exclus de l'application de la loi.

D'autre part, le texte exclut la carte d'identité dont peuvent être porteurs les enfants de 12 à 15 ans.

la sous-commission est d'avis qu'un volet supplémentaire est préférable à une case de la carte d'identité.

la détermination des mentions éventuelles est entièrement libre.

Er ontstaat een discussie over het verplicht maken of het vrij laren van de inschrijvingen.

Een lid meent dat, als die vermeldingen werkelijk belangrijk zijn, zij ook verplicht moeten worden gesteld. Indien bcsloten wordt ze vrij te laten, is er ook geen wet nodig.

De Minister antwoordt dat de beste wetten niet die zijn welke een nieuwigheid invoeren, maar die welke een bestaand gebruik bekrachtigen. Hier bestaat de nieuwigheid in het aan de identiteitskaart toegevoegde blad. De rest is een kwestie van opvoeding van het publiek. De bedoelde vermeldingen worden aangebracht in het belang van de betrokkene.

Gelet op het gevaar voor een verkeerd gebruik van de gezondheidskaart, is het beter de vermeldingen vrij te laten en iedereen in de mogelijkheid te stellen ze te doen wijzigen zoals hij het wenst, ten einde te voorkomen dat ze b.v. voor een werknemer een hinderpaal zouden zijn voor zijn indienstneming.

In hetzelfde verband stelt een lid voor de verplichting op te leggen aan de identiteitskaart een blad toe te voegen, dat echter zou kunnen worden weggenomen ten einde het medisch geheim te eerbiedigen.

Meer in de vermeldingen een wijziging worden aangebracht; dan volstaat het desbetreffende blad en niet de hele identiteitskaart te vernieuwen, wat een vereenvoudiging zou betekenen.

Bovendien wordt aldus voorkomen dat sommige ziekten niet worden aangeduid uit vrees voor indiscretie.

De Minister merkt op dat het vaste blad een essentieel punt is in de door de subcommissie voorgestelde tekst. Bij een wegneembaar blad bestaat het gevaar dat de houder van de identiteitskaart niet in het bezit is van dat blad op het ogenblik van het ongeval.

Een lid stelt voor dat de vermeldingen mer medische code-woorden worden aangeduid.

Volgens een ander lid mogen die vermeldingen niet te talrijk zijn.

Een lid stelt voor de essentiële vermeldingen, d.w.z. de aanduiding van de bloedgroep en de rhesusfactor, verplicht te stellen. De andere vermeldingen zouden naar ieders goeddenken kunnen aangebracht worden.

Een ander lid wijst erop dat de Bond van de Grote Gezinnen voorstelt alle medische inlichtingen op de identiteitskaart te laten aanbrengen, zoals trouwens ook in het oorspronkelijke wetsvoorsel was bepaald.

De Minister herinnert eraan dat het systeem van de vrijwillige inschrijving op een los blad waarin voorzien was door een omzendbrief van 10 oktober 1960, niet bijster veel succes heeft gekend, aangezien er sedert 1960 slechts 40 000 dergelijke bladen werden rondgedeeld.

3. Artikelsgewijze bespreking.

Artikel 1.

De subcommissie is van oordeel dat het niet wenselijk is de in België verblijvende vreemdelingen van de toepassing van de wet uit te sluiten,

De tekst sluit bovendien de identiteitskaart voor kinderen van 12 tot 15 jaar uit,

De subcommissie is van gevoelen dat een bijkomend blad de voorkeur verdient boven een vakje op de identiteitskaart.

Het staat de betrokkenen volkomen vrij de aan te brengen vermeldingen zelf te bepalen.

Ayant examiné le texte proposé par la sous-commission, la commission estime que le terme « supplémentaire » est superflu et qu'il vaut mieux indiquer « comporte un volet sur lequel peuvent être mentionnés ».

De même, elle estime qu'il y a lieu de supprimer les mots « et âgé de plus de 15 ans », ceux-ci étant superflus.

M. Plasman introduit l'amendement suivant: « La carte d'identité de tout Belge et de tout étranger inscrit aux registres de population comporte un volet amovible sur lequel peuvent figurer le groupe sanguin, le facteur rhésus et d'autres renseignements médicaux concernant le porteur ».

Le Ministre rappelle que l'expérience du feuillet mobile doit être considérée comme un échec puisque, depuis 1960, 40 000 exemplaires seulement ont été délivrés. Si on ne prévoit pas une case particulière de la carte d'identité, la proposition est sans objet.

M. Van Mechelen dépose l'amendement suivant:

« La carte identité comporte un volet sur lequel figurent le groupe sanguin et le facteur rhésus ».

Certains membres font remarquer que le caractère obligatoire de l'inscription a été fortement combattu en sous-commission. Aucun pays n'a d'ailleurs rendu ces mentions obligatoires.

D'autre part, le texte présenté par la sous-commission est le résultat d'un compromis qui tient compte des points de vue des Ministres de la Santé publique et de l'Intérieur.

L'amendement de M. Van Mechelen est rejeté par 12 voix contre 2 et celui de M. Plasman, par 11 voix contre 3 et une abstention.

L'article 1, avec les modifications de forme précitées, est adopté par 14 voix contre 2.

Un membre demande que, dans les arrêtés royaux d'exécution, le secret médical soit garanti au maximum.

L'auteur répond qu'il s'agit de la responsabilité du médecin.

Art. 2.

La commission estime qu'il suffit que l'obligation de pratiquer une épreuve de compatibilité avant une transfusion sanguine, figure dans l'arrêté royal d'exécution.

Cet article est adopté par 14 voix contre 2.



L'article 3 originaire de la proposition de loi concernait la carte d'identité pour enfants. Pour ceux âgés de 12 à 15 ans, cette carte d'identité n'est pas obligatoire. Pour ceux dont l'âge est inférieur à 12 ans, elle n'est ni obligatoire ni véritablement en usage.

La sous-commission a considéré dès lors cet article comme superflu et a décidé de le supprimer.

Art. 3.

L'auteur précise que cet article doit être interprété comme suit: si le médecin constate que les mentions figurant sur la carte d'identité de son patient ne correspondent plus à la réalité, il lui délivre un certificat lui permettant de faire modifier ces mentions par l'administration communale.

Na de door de subcommissie voorgestelde tekst te hebben onderzocht is de commissie van oordeel dat de term « bijkomend » overbodig is en dat de zinsnede « wordt een luik voorzien ... mogen vermeld worden » volstaat.

Tevens is zij van mening dat de woorden « die meer dan 15 jaar oud is » als overbodig moeten worden weggelaten.

De heer Plasman dient het volgende amendement in: « De identiteitskaart van elke Belg en van elke in de bevolkingsregisters ingeschreven vreemdeling bevat een wegneembaar blad, waarop de bloedgroep, de rhesusfactor en andere medische gegevens betreffende de houder mogen worden vermeld ».

De Minister wijst erop dat het experiment met het wegneembaar blad als mislukt moet worden beschouwd, aangezien sedert 1960 slechts 40 000 exemplaren werden afgeleverd. Indien men geen bijzonder vakje op de identiteitskaart zelf aanbrengt, heeft het voorstel geen zin.

De heer Van Mechelen dient het volgende amendement in: « Op de identiteitskaart wordt een luik voorzien waarop de bloedgroep en de rhesusfactor moeten vermeld worden ».

Sommige leden merken op dat het verplichte karakter van die vermeldingen in de subcommissie met klem werd aangevochten. Geen enkel land heeft die trouwens verplicht gesteld.

Verder is de door de subcommissie voorgelegde tekst het resultaat van een compromis waarbij rekening werd gehouden met de standpunten van de Ministers van Volksgezondheid en van Binnenlandse Zaken.

Het amendement van de heer Van Mechelen wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen en het amendement van de heer Plasman met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 1, met de voornoemde vormwijzigingen, wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.

Een lid vraagt dat in de koninklijke uitvoeringsbesluiten het medisch geheim maximaal wordt gewaarborgd.

De auteur antwoordt dat zulks onder de verantwoordelijkheid van de geneesheer valt.

An. 2.

De commissie acht het voldoende dat de verplichting om, vóór elke bloedtransfusie, over te gaan tot een compatibiliteitsproef, in het koninklijk uitvoeringsbesluit wordt opgenomen.

Dit artikel wordt aangenomen met 14 tegen 2 stemmen.



Het oorspronkelijke artikel 3 van het wetsvoorstel handelde over de identiteitskaart voor kinderen. De identiteitskaart is niet verplicht voor kinderen van 12 tot 15 jaar. Er zijn vrijwel geen kinderen van minder dan 12 jaar — voor wie de identiteitskaart niet verplicht is — die er wel één hebben.

De subcommissie heeft dan ook gemeend dat dit artikel overbodig is en heeft beslist het weg te laren.

Art. 3.

De auteur preciseert dat dit artikel als volgt dient te worden geïnterpreteerd: wanneer de geneesheer vaststelt dat de op de identiteitskaart van zijn patiënt voorkomende vermeldingen niet meer met de werkelijkheid overeenstemmen, geeft hij hem een getuigschrift waarmee de patiënt die vermeldingen door het geneeskundig bureau kan laten veranderen.

Un membre estime que la carte d'identité peut également être renouvelée si le porteur le demande, pour des raisons médicales.

Par contre, si le porteur ne consent pas à faire modifier sa carte d'identité alors qu'il y a lieu de le faire, on ne peut pas l'y obliger car il s'agit de mentions facultatives.

La sous-commission avait proposé le texte suivant:

« La carte d'identité est renouvelée lorsque son porteur désire modifier le volet réservé aux renseignements médicaux ».

Apporter des ratures à ce volet ou le supprimer sera interdit, en vertu des instructions générales.

Un membre propose la modification de forme suivante:

« La carte d'identité est renouvelée lorsque son porteur désire faire modifier la mention des renseignements médicaux ».

Le Ministre se rallie à ce texte.

L'article ainsi modifié est adopté par 14 voix contre une et une abstention.

*

L'article 5 originaire de la proposition de loi a été supprimé par la sous-commission, car elle a estimé que la Croix-Rouge n'était pas le seul organisme habilité à déterminer le groupe sanguin et que le texte de cet article provoquerait des dépenses excessives.

La population est d'ailleurs sensibilisée au problème du besoin de sang.

Art. 4.

La sous-commission a estimé que le Roi devait fixer la date d'entrée en vigueur de la loi.

Un membre souligne qu'après les fusions de communes, une grande partie de la population devra renouveler sa carte d'identité pour le 1^{er} janvier 1977. Le nouveau volet pourrait dès lors être prévu pour cette date.

Le Ministre de l'Intérieur déclare qu'un effort sera fait pour mettre la loi en vigueur rapidement, mais que le 1^{er} janvier 1977 semble une date trop rapprochée, étant donné le coût des nouvelles mesures. Selon lui, il serait préférable de fixer l'entrée en vigueur du texte après le recensement de 1980.

Les pénalités sont exclues puisque les mentions prévues sont facultatives.

La commission souhaite que le texte entre en vigueur le 1^{er} janvier 1977.

L'article est adopté par 14 voix contre une et une abstention.

*

Quelques modifications de forme sont apportées au texte néerlandais.

L'ensemble de la proposition telle qu'elle figure ci-après est adopté par 14 voix contre une et une abstention.

Le Rapporteur,

D. COENS.

Le Président,

V. ANCIAUX.

Een lid meent dat de identiteitskaart ook moet kunnen vernieuwd worden op aanvraag - om geneeskundige redenen - van de houder.

Daarentegen kan men de houder niet verplichten zijn identiteitskaart te doen veranderen wanneer er daartoe redenen zijn en zulks omdat het facultatieve vermeldingen betreft.

De subcommissie heeft de volgende tekst voorgesteld:

« De identiteitskaart wordt hernieuwd wanneer de houder het luik voorbehouden voor de medische gegevens wenst te veranderen ».

Luidens de algemene onderrichtingen is het verboden iets in dit luik te schrappen of het weg te laten.

Een lid stelt de volgende vormwijziging voor:

« De identiteitskaart wordt hernieuwd wanneer de houder ervan een wijziging in de vermelde medische gegevens wenst te doen aanbrengen ».

De Minister sluit zich bij die tekst aan.

Het aldus gewijzigde artikel wordt met 14 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding aangenomen.

**

Het oorspronkelijk artikel 5 van het wetsvoorstel werd door de subcommissie weggelaten omdat zij van oordeel was dat het Rode-Kruis niet de enige instelling is die gemachtigd is de bloedgroep vast te stellen en dat de tekst van bedoeld artikel overdreven uitgaven zou veroorzaken.

De bevolking is trouwens gesensibiliseerd ten aanzien van de behoefte aan bloedplasma.

Art. 4.

De subcommissie is van oordeel dat de Koning de datum van inwerkingtreding van de wet moet vaststellen.

Een lid onderstreept dat een groot gedeelte van de bevolking na de samenvoeging van gemeenten zijn identiteitskaart tegen 1 januari 1977 zal moeten hernieuwen. Het nieuwe blad zou bijgevolg tegen die datum kunnen worden aangebracht.

De Minister van Binnenlandse Zaken verklaart dat alles in het werk zal worden gesteld om de wet spoedig in werking te doen treden, doch dat 1 januari 1977 wel wat vroeg schijnt te zijn, gelet op de kosten die de nieuwe maatregelen zullen meebrengen. Volgens hem ware het kieslijk te bepalen dat de wet in werking treedt na de volkstelling van 1980.

Strafbepalingen zijn uitgesloten, aangezien de bedoelde vermeldingen facultatief zijn.

De commissie wenst dat de tekst in werking treedt op 1 januari 1977.

Het artikel wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding.

**

In de Nederlandse tekst worden enkele vormwijzigingen aangebracht.

Het wetsvoorstel, zoals het hierna voorkomt, wordt aangenomen met 14 stemmen tegen 1 stem en 1 onthouding.

De Yerslaggever,

D. COENS.

De Voorzitter,

V. ANCIAUX.

TEXTE
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION

Nouvel intitulé.
PROPOSITION DE LOI
complétant les mentions figurant
sur la carte d'identité.

Article 1.

La carte d'identité de tout Belge et de tout étranger inscrit aux registres de la population comporte un volet sur lequel peuvent être mentionnés le groupe sanguin, le facteur rhésus et d'autres renseignements médicaux concernant le porteur.

Art.2.

Les renseignements médicaux précités sont inscrits sur la carte d'identité, signés et estampillés par le médecin qui en assume la responsabilité; il en va de même lors du renouvellement de la carte d'identité.

Art. 3.

La carte d'identité est renouvelée lorsque son porteur désire faire modifier la mention des renseignements médicaux.

Art.4.

Le Roi prend les arrêtés d'exécution requis et fixe la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

TEKST
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE

Nieuwopschrift.
WETSVOORSTEL
tot aanvulling van de op de identiteitskaart
aangebrachte vermeldingen.

Artikel 1.

De identiteitskaart van iedere Belg en van iedere in de bevolkingsregisters ingeschreven vreemdeling bevat een deel waarop de bloedgroep, de rhesusfactor en andere medische gegevens van de houder van die kaart mogen worden vermeld.

Art. 2.

De voormelde medische gegevens worden op de identiteitskaart ingeschreven, ondertekend en afgestempeld door de geneesheer die er de verantwoordelijkheid voor draagt; dat wordt ook gedaan bij de vernieuwing van de identiteitskaart.

Art.3.

De identiteitskaart wordt hernieuwd wanneer de houder ervan een wijziging in de vermelde medische gegevens wenst te doen aanbrengen.

Art.4.

De Koning neemt de nodige uitvoeringsbesluiten en bepaalt de datum van de inwerkingtreding van deze wet,

ANNEXE I.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR
ET MINISTÈRE DE LA SANTE PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.

Inscription du groupe sanguin sur la carte d'identité.
(Moniteur du 12 septembre 1960.)

Bruxelles, le 1^{er} septembre 1960.

A MM. les gouverneurs de province.

Pour information:

A MM. les commissaires d'arrondissement,

A MM. les bourgmestres et échevins.

Monsieur le Gouverneur,

Des suggestions ont été faites en vue de l'inscription du groupe sanguin sur la carte d'identité.

Il est incontestable que, dans l'état actuel de la technique médicale, il y aurait grand intérêt à ce que chaque personne soit en possession d'un document signalant le groupe sanguin auquel elle appartient avec éventuellement les autres facteurs antigéniques qui lui sont propres. Ces renseignements permettraient notamment une transfusion sanguine plus rapide en cas d'accident.

De telles suggestions ne pouvant être repoussées, il a été décidé d'y donner suite sous réserve que les mesures prises ne seront applicables qu'aux seules personnes qui s'y soumettront volontairement.

Le cadre de la carte d'identité actuellement en usage dans le Royaume est mal adapté, faute de place disponible, à l'inscription des renseignements utiles.

Pour remédier à cet inconvénient, les mentions nécessaires seront apposées sur un feuillet dont le modèle est ci-joint et qui sera collé au bas du deuxième volet de la carte d'identité au moyen d'une bande adhésive transparente, en cellulose ou plastique, de façon à ce qu'aucune mention figurant sur la carte ne devienne illisible. En cas de remplacement de la carte d'identité, le feuillet détaché sera collé de la même manière, dans la nouvelle carte.

L'intervention des administrations communales sera limitée au contrôle de l'identité et à la fixation du document. En outre, si l'intéressé en fait la demande, il sera fait mention de cette opération dans la colonne « Observations » du registre principal de la population, par l'indication du groupe sanguin et de la date de la requête du titulaire de la carte d'identité.

Le feuillet sera établi exclusivement à la requête des particuliers ou, s'il s'agit d'enfants mineurs, à celle du dépositaire de la puissance paternelle, par les laboratoires spécialisés des Services de la Croix Rouge de Belgique, par les laboratoires universitaires ou par les médecins spécialisés en biologie clinique agréés par le Ministère de la Santé publique et de la Famille. Il ne pourra être délivré qu'après un double examen pratiqué à des dates différentes.

Le deuxième examen n'est valable que pour autant que ses conclusions concordent avec celles du premier examen; dans la négative, il y a lieu de procéder à un nouvel examen, qui devra établir lequel des deux est exact et un nouveau feuillet sera établi.

L'approvisionnement de ces organismes et personnes en formulaires sera assuré exclusivement par le Ministère de la Santé publique et de la Famille.

Enfin, l'attention spéciale des administrations communales est attirée sur le fait qu'il leur est strictement interdit, lors du remplacement d'une carte d'identité perdue à laquelle un formulaire portant la mention du groupe sanguin était attaché, d'établir elles-mêmes pareil formulaire en se basant sur les mentions figurant au registre de population. Si la personne en cause désire faire figurer à nouveau son groupe sanguin dans sa carte d'identité, il lui appartiendra de demander le formulaire requis au service médical qualifié.

Le Ministre de l'Intérieur,

(s.) R. LEFEBVRE.

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

(s.) P. MEYERS.

BIJLAGE I.

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN
EN MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.

Vermelding van de bloedgroep op de identiteitskaart.
(Staatsblad van 12 september 1960.)

Brussel, 1 september 1960.

Aan de heren provinciegouverneurs.

Ter kennisgeving:

Aan de heren arrondissementscommissarissen,

Aan de heren burgemeesters en schepenen,

Mijnheer de Gouverneur,

Er werden suggesties gedaan met het oog op de vermelding van de bloedgroep op de identiteitskaart.

Het kan niet worden geloofd dat het in de huidige stand van de medische techniek waardevol zou zijn dat eenieder in het bezit zij van een stuk dat melding maakt van de bloedgroep waartoe hij behoort en evenwel van de andere, hem eigen antigenische factoren. Deze inlichtingen zouden o.m. een snellere bloedtransfusie bij ongeval mogelijk maken.

Dergelijke suggesties mogen niet afgewezen worden en er werd dan ook besloten er gevolg aan te geven onder voorbehoud dat de maatregel uitsluitend op de personen, die er zich vrijwillig aan onderwerpen, toepasselijk zal zijn.

De inlichting van de thans in het Rijk in gebruik zijnde identiteitskaarten leent zich slecht voor de vermelding van de nuttige inlichtingen, daar hiervoor de plaats ontbreekt.

Daarom zullen de vereiste aanduidingen gesteld worden op een blaadje waarvan het model hierbij gaat en dat met een doorzichtig strookje cellulose of plastic onderaan het tweede blad van de identiteitskaart derwijze zal geplakt worden dat geen enkele vermelding op de kaart onleesbaar wordt. Bij vervanging van de identiteitskaart zal het losgemaakte blaadje op dezelfde manier op de nieuwe kaart worden geplakt.

De gemeentebesturen zullen zich enkel hoeven bezig te houden met de controle van de identiteit en de vastmaking van het stuk. Bovendien zal, zo de belanghebbende hierom verzoekt, van deze verichting melding gemaakt worden in de kolom « Opmerkingen » van het hoofdbevolkingsregister door aanduiding van de bloedgroep en de datum van het verzoek van de titularis van de identiteitskaart.

Het blaadje zal opgemaakt worden, uitsluitend op verzoek van de particulieren of, zo het om minderjarige kinderen gaat, van hem of haar die de ouderlijke macht uitoefent, door de gespecialiseerde laboratoria van de Diensten van het Rode Kruis van België, door de universiteitslaboratoria of door de geneesheren-specialisten in de klinische biologie erkend door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin. Het zal slechts na een dubbel op verschillende data uitgevoerd onderzoek kunnen bekomen worden.

Het tweede onderzoek is slechts geldig voor zover de conclusies ervan overeenkomen met het eerste onderzoek; zoniet moet men een nieuw onderzoek, waaruit moet blijken welke van de twee juist is, en wordt er een nieuw blaadje opgesteld.

De bevoorrading in formulieren van deze organismen en personen zal uitsluitend door het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin gedaan worden.

Tenslotte wordt de bijzondere aandacht van de gemeentebesturen er op gevestigd dat het hun bij de vervanging van een verloren identiteitskaart, waaraan een formulier met de vermelding van de bloedgroep was gehecht, volstrekt verboden is zelf dergelijk formulier op te maken aan de hand van de vermeldingen welke in het bevolkingsregister voorkomen. Wenst de betrokken persoon opnieuw zijn bloedgroep in zijn identiteitskaart te laten vermelden, dan dient bij het vereiste formulier bij de bevoegde medische dienst aan te vragen.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

(get.) R. LEFEBVRE.

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

(get.) P. MEYERS.

ANNEXE.

Recto.

Nom et adresse du laboratoire:

.....

Carte d'identité n°:

Nom et prénoms du titulaire:

.....

Date de naissance:

Date du premier examen:

Nom et signature du médecin:

.....

Date du second examen:

Nom et signature du médecin:

.....

Groupe sanguin d'isoagglutination:

Facteur Rh:

Verso.

Note importante.

AVANT toute transfusion sanguine, il est néanmoins recommandé de procéder à une épreuve de compatibilité.

Le présent document ne confère pas à son titulaire la qualité de donneur de sang.

Vertaling: Belangrijke nota.

Voor elke bloedtransfusie is het niettemin aan te raden tot een compatibiliteitsproef over te gaan.

Dit document verleent de houder geen hoedanigheid van bloedgever.

BIJLAGE.

Voorzijde.

Naam en adres van het laboratorium:

.....

Identiteitskaart nr:

Naam en voornamen van de titularis:

.....

Geboortedatum:

Datum van het eerste onderzoek:

Naam en handtekening van de geneesheer:

.....

Datum van het tweede onderzoek:

Naam en handtekening van de geneesheer:

.....

Bloedgroep isoagglutinat:

Rh factor:

Keerzijde.

Belangrijke nota.

Vóór elke bloedtransfusie is het niettemin aan te raden tot een compatibiliteitsproef over te gaan.

Dit document verleent de houder geen hoedanigheid van bloedgever.

Traduction: Note importante.

Avant toute transfusion sanguine, il est néanmoins recommandé de procéder à une épreuve de compatibilité.

Le présent document ne confère pas à son titulaire la qualité de donneur de sang.

ANNEXE II.

MINISTÈRE DE LA SANTÉ PUBLIQUE
ET DE LA FAMILLE.Administration de la Médecine sociale.
Direction des Œuvres médico-sociales.Bruxelles, le 10 octobre 1960.
10, place Royale.

Annexe : 1.

Monsieur et Honoré Confrère,

Objet: Groupe sanguin. - Inscription sur la carte d'identité.

J'ai l'honneur d'attirer votre particulière attention sur le texte de la circulaire ministérielle ci-jointe, publiée au *Moniteur* du 12 septembre 1960, et relative à l'inscription du groupe sanguin sur la carte d'identité.

Je me permets notamment d'insister sur les points suivants :

- 1) l'inscription est facultative;
- 2) elle se fait sur un feuillet "ad hoc" fourni gratuitement par mon département aux laboratoires et aux médecins spécialisés. Une provision de ces feuillets vous sera envoyée à votre demande.
- 3) ce feuillet ne peut être établi que sur demande des intéressés ou des personnes qui en ont la charge légale, par :
- 4) les laboratoires spécialisés de la Croix Rouge de Belgique;
- h) les laboratoires des universités;
- e) des médecins reconnus comme spécialistes en biologie clinique.
- 6) l'inscription du groupe sanguin ne peut se faire qu'après deux examens de laboratoire, effectués sur des échantillons de sang différents à des dates différentes et dont les résultats concordent.

Chaque examen comportera la détermination des isoagglutinogènes, des isoagglutinines et des groupes Rhésus. Le coût des divers examens nécessaires est à la charge des intéressés.

- 5) Les administrations communales se bornent à contrôler l'identité et à appliquer le feuillet sur la carte d'identité; en cas de pene, elles ne peuvent établir elles-mêmes un double du feuillet; qui doit faire l'objet d'une nouvelle demande auprès d'un laboratoire qualifié.

Je ne doute pas que vous aurez à cœur de veiller, en ce qui vous concerne, au respect des dispositions ci-dessus, dont l'adoption vise à fournir à la population un maximum de garanties dans l'application d'une mesure dont l'utilité s'avère, hélas, chaque jour plus grande.

Dans ce esprit, je vous prie d'agréer, Monsieur et Honoré Confrère, l'expression de ma considération très distinguée.

Au nom du Ministre:

Le Directeur général
Dr F. BOSQUET.

BIJLAGE II.

MINISTERIE VAN VOLKSGEZONDHEID
EN VAN HET GEZIN.Bestuur der Sociale Geneeskunde.
Directie der Medisch-Sociale Werken.Brussel, 10 oktober 1960.
10, Koningsplein.

1 bijlage.

Geachte Heer en Confrater,

Betreft: z Vermelding van de bloedgroep op de identiteitskaart.

Ik heb de eer uw bijzondere aandacht te vestigen op bijgaande tekst van het ministerieel rondschrijven, gepubliceerd in het *Staatsblad* van 12 september 1960, betreffende de vermelding van de bloedgroep op de identiteitskaart.

Ik veroorloof mij U voornamelijk op volgende punten te wijzen:

- 1) de inschrijving is facultatief;
- 2) zij geschiedt op een speciaal blaadje, dat kosteloos door mijn departement wordt afgeleverd aan de gespecialiseerde laboratoria en de gencsheren-specialisten. Een voorraad dezer formulieren zal op uw verzoek opgestuurd worden.
- 3) het blaadje mag slechts opgemaakt worden op aanvraag van de belanghebbenden of op verzoek van de personen die de ouderlijke macht uitoefenen, door :
- 4) de gespecialiseerde laboratoria van de diensten van het Rode Kruis van België;
- b) de Universiteitslaboratoria;
- c) de erkende geneesheren-specialisten in de klinische biologie.
- 4) de inschrijving van de bloedgroep mag slechts geschieden na twee laboratoriumonderzoeken, waarbij verschillende bloedmonsters op verschillende data werden, gerest en waarvan de uitslagen overeenstemmen.

Elk onderzoek zal betrekking hebben op de bepaling van agglutinogeen en agglutinine, alsmede van de Rhesusgroepen. De kosten, voortvloeiend uit deze verschillende onderzoeken, vallen ten laste van de aanvragers.

- 5) de gemeenrebesturen hebben zich enkel bezig te houden met het nazicht van de identiteit en de vasthechting van het blaadje op de kaart. In geval van verlies van het formulier is het hun niet toegelaten zelf een dubbel van het blaadje op te stellen; de belanghebbende moet echter een nieuwe aanvraag indienen bij het bevoegde laboratorium.

Ik twijfel er niet aan dat u zult waken over de strikte toepassing van bovenvermelde richtlijnen. Zij strekken er immers roe aan de bevolking een maximum waarborg te verzekeren in de toepassing van een maatregel waarvan het nut zich van dag tot dag meer opdringt.

Met bijzondere hoogachting.

Namens de Minister:

De Directeur-Generaal,
Dr. F. BOSQUET.

ANNEXE III.

RAPPORT

de la Commission mixte chargée d'examiner la demande d'avis de M. le Secrétaire général du Ministère de la Santé publique concernant la proposition de loi du 17 décembre 1968 rendant obligatoire l'inscription du groupe sanguin sur la carte d'identité.

En réponse à la demande d'avis de M. le Secrétaire général au sujet de l'inscription du groupe sanguin sur la carte d'identité, la Commission mixte estime qu'il est inopportun de rendre cette inscription obligatoire.

En effet, au moment d'une transfusion, il est de pratique courante de vérifier le groupe et la compatibilité directe et cette opération est suffisamment rapide pour ne pas entraîner de délais. Elle permet de détecter des sous-groupes et de corriger les erreurs éventuelles. Enfin, l'inscription obligatoire pourrait entraîner des drames familiaux par la révélation de fausses paternités.

La Commission est d'autre part unanime à souhaiter que cette inscription soit possible pour ceux qui le désirent, conformément à la circulaire ministérielle du 10 septembre 1960 (p. 6846 du *Moniteur*).

BIJLAGE III.

VERSLAG

van de Gemengde Commissie belast met het onderzoek van de aanvraag om advies van de Secretaris-Generaal van het Ministerie van Volksgezondheid omtrent het wetsvoorstel van 17 december 1968 tot invoering van de verplichte inschrijving van de bloedgroep op de identiteitskaart.

In antwoord op de aanvraag om advies van de heer Secretaris-Generaal omtrent de inschrijving van de bloedgroep op de identiteitskaart, is de Gemengde Commissie van mening dat die verplichte inschrijving niet wenselijk is.

Bij bloedtransfusies worden immers doorgaans bloedgroep en rechtstreekse compatibiliteit onderzocht en die bewerking geschiedt snel genoeg om geen vertraging op te leveren. Ze maakt het mogelijk subgroepen te ontdekken en eventuele vergissingen te verbeteren. Verplichte inschrijving zou bovendien gezinsdrama's kunnen veroorzaken indien zij gevallen van vals vaderschap aan het licht brengt.

De Commissie is het er anderzijds mede eens die inschrijving in te voeren voor deggen die het wensen, overeenkomstig het ministerieel rondschrijven van 1 september 1960 (*Staatsblad*, blz. 6846).

ANNEXE IV.

"KONINJLIJKE VLAAMSE ACADEMIE
VOOR GENEESKUNDE VAN BELGIE".

RAPPORT

de la Commission consultative mixte
au sujet de la proposition de loi rendant obligatoire
l'inscription du poupe sanguin sur la carte d'identité.

La Commission mixte s'est opposée à l'inscription obligatoire du groupe sanguin sur la carte d'identité. En effet, face à l'existence de différents sous-groupes, il est aeuuellement fort recommandé, même dans les cas urgents, de vérifier toujours la compatibilité directe du donneur et du receveur et de procéder, par la même occasion, à la détermination du groupe sanguin.

La Vérification de la compatibilité directe prévient les conséquences d'erreurs éventuelles dans la détermination du groupe sanguin.

En outre, l'inscription obligatoire du groupe sanguin sur la carte d'identité pourrait avoir des conséquences dramatiques pour certains ménages si elle révélait l'existence d'anomalies en matière de paternité.

Par contre, l'inscription volontaire du groupe sanguin sur la carte d'identité pourrait être autorisée en vertu de la circulaire ministérielle du 10 septembre 1960.

Les membres de l'Académie flamande de Médecine ont formulé le désir que la carte d'identité soit dorénavant pourvue d'un volet destiné à l'inscription du groupe sanguin.

BIJLAGE IV.

KONINKLIJKE VLAAMSE ACADEMIE
VOOR GENEESKUNDE VAN BELGIE.

VERSLAG

van de Gemeenschappelijke Commissie voor advies
omtrent het wetsvoorstel tot invoering van de verplichte inschrijving
van de bloedgroep op de identiteitskaart.

De Gemeenschappelijke Commissie is gekant tegen de verplichte inschrijving van de bloedgroep op de identiteitskaart. Immers, geler op het bestaan van verschillende ondergroepen wordt heden, zelfs in dringende gevallen, srerk aangeraden steeds een rechtstreekse compatibiliteitsproef tussen receptor en donor uit te voeren, waarbij tevens tot een bloedgroepbepaling wordt overgegaan.

Door de rechtstreekse compatibiliteitsproef worden de gevolgen van mogelijke vergissingen in de bloedgroepbepaling voorkomen.

Daarenboven kan her verplicht aanbrenge van de bloedgroep op de identiteitskaart mogelijk leiden tot dramatische gevolgen bij gebeurlijke vaderschapsanomalieën in bepaalde gezinnen.

Anderzijds nochrans zou her vrijwillig aanbrenge van de bloedgroep op de identiteitskaart mogen roegelaren worden, overeenkomstig een ministerieel rondschrijven van 1 september 1960.

Door de leden van de Vlaamse Academie voor Geneeskunde wordt de wens uitgedrukt een ruimte te voorzien op de identiteitskaart om er de bloedgroep in te schrijven.

ANNEXE V.

COMITE EUROPEEN DE SANTE PUBLIQUE.

12^e Session.

Strasbourg, 26-29 juin 1973.

Motifs à l'encontre de la création d'une carte sanitaire européenne.

Rapport présenté par le Professeur P. V. Lundt, Expert consultant.
(République Fédérale d'Allemagne.)*Motifs à l'encontre de la création d'une carte sanitaire européenne.*

La thèse fondamentale de la Recommandation 607 (1970) est qu'une carte sanitaire européenne serait avantageuse dans le domaine tant de la médecine préventive que des secours médicaux d'urgence. Toutefois, le Comité européen de Santé publique a finalement conclu que la possibilité d'annexer ce document à des fins de prévention demeure discutable. Cette opinion se fonde essentiellement sur les raisons suivantes:

1. A des fins de cet ordre, la carte devrait comporter un grand nombre de postes différents. Ce nombre ne cessant d'augmenter (état physique, maladies, nécessité d'un traitement spécial ou d'une surveillance), le risque de trahison du secret professionnel augmenterait d'autant. D'ailleurs, le Groupe de travail n'est pas parvenu à des résultats satisfaisants quant aux possibilités et au mode d'application de la codification.

2. L'expérience acquise en République Fédérale d'Allemagne démontre que les experts trouvent extrêmement difficile de s'entendre sur le minimum et le type des informations spéciales que devrait contenir ce document.

3. En général, quand le médecin se heurte à des difficultés linguistiques avec un malade étranger, il peut utiliser des feuillets spéciaux ou un glossaire médical contenant les mots, expressions, questions et termes spéciaux dont il a besoin. En République Fédérale d'Allemagne, ces moyens sont utilisés avec succès dans le dialogue entre le médecin et les travailleurs migrants.

Le Groupe de travail n'a recommandé au Comité européen de Santé publique la création d'une carte sanitaire européenne que pour les cas d'urgence. Les documents de ce genre circulent depuis des années dans plusieurs pays européens.

Un certain nombre de motifs et de scrupules n'en militent pas moins contre la création d'un tel document:

1. Le risque d'usage abusif par des personnes ou des institutions non médicales (employeurs, compagnies d'assurances, etc.);

2. Impossibilité de rendre la carte obligatoire;

3. Impossibilité de s'assurer que l'intéressé porte toujours ce document sur lui;

4. Dans les pays qui ont déjà adopté une carte d'urgence, le pourcentage des gens qui la possèdent est inconnu;

5. On ne sait pas davantage:

a) dans combien de cas d'urgence cette carte s'est révélée utile ou a sauvé la vie du blessé ou du malade grave;

b) combien de cartes ont été présentées au médecin dans des cas d'urgence et leur proportion par rapport au nombre de cartes distribuées;

6. De l'avis des médecins des hôpitaux, ce n'est que dans un faible nombre de cas particuliers que la carte d'urgence s'est révélée utile en matière de décisions ou d'actes médicaux.

Les raisons énumérées dans la seconde liste valent tout autant pour la carte sanitaire à utiliser en matière de médecine préventive et sont d'ailleurs confirmées par l'expérience de certains Etats membres du Conseil de l'Europe.

Pour tous ces motifs, l'utilité d'une carte sanitaire européenne est pour le moins discutable et ses inconvénients, en particulier le risque d'usage abusif, ne sauraient être écartés.

BIJLAGE V.

EUROPEES COMITE VOOR VOLKSGEZONDHEID.

12^e Zitting.

Straatsburg, 26-29 juni 1973.

Redenen tegen de invoering van een Europese gezondheidskaart.

Verslag van Professor P. V. Lundt, adviserend deskundige.
(Bondsrepubliek Duitsland.)*Redenen tegen de inuoeing van een Europese gezondheidskaart.*

De grondgedachte van Aanbeveling 607 (1970) is dat een Europese gezondheidskaart zowel op her gebied van de preventieve gezondheid als van de dringende medische hulp heel wat voordelen zou bieden. Her Europese Comité voor Volksgezondheid heeft uiteindelijk echter geconcludeerd dat de mogelijkheid om bedoelde kaart voor preventieve doeleinden te gebruiken erg aanvechtbaar blijft. Die opvatting stoelt hoofdzakelijk op de volgende redenen:

1. Voor dergelijke doeleinden zou de kaart een groot aantal verschillende vermeldingen moeten bevatten. Aangezien dat aanral voortdurend toeneemt (fysische toestand, ziekten, noodzaak van een bijzondere behandeling of van roezicht) zou het risico om her beroepsgeheim te schenden in even grote mate verhogen. De Werkgroep is ten andere niet tot voldoening gevende resultaten gekomen aangaande de mogelijkheden en de toepassingswijze van de codificering.

2. De in de Bondsrepubliek Duitsland opgedane ervaring toont aan dat de deskundigen het uiterst moeilijk eens kunnen worden over het minimum en het type van bijzondere inlichtingen die een dergelijk document zou moeten bevatten.

3. Wanneer een geneesheer algemeen genomen taalmoeilijkheden ondervindt met een buitenlandse zieke kan bij speciale bladen gebruiken of een medisch woordenboek raadplegen waarin de woorden, uitdrukkingen, vragen en speciale termen die hij nodig heeft, staan vermeld. In de Bondsrepubliek Duitsland worden die middelen met succes aangewend in de dialoog tussen geneesheer en gastarbeider.

De Werkgroep heeft aan her Europese Comité voor Volksgezondheid alleen voor de spoedeisende gevallen de invoering van een Europese gezondheidskaart voorgesteld. Dergelijke documenten zijn reeds sinds jaren in verschillende Europese landen gangbaar.

Een aantal redenen en bezwaren pleiten nochtans tegen de invoering van een dergelijke kaart:

1. Her gevaar van misbruik door personen of instellingen die niet tot de medische tak behoren (werkgevers, verzekeringsinstellingen, enz.);

2. Het is onmogelijk de kaart verplicht te stellen;

3. Her is onmogelijk zekerheid te hebben dat de belanghebbende de kaart altijd bij zich heeft;

4. In de landen die reeds een spoedkaart hebben ingevoerd is het percentage van de mensen die ze bezitten onbekend;

5. Evenmin weet men:

a) in hoeveel spoedgevallen die kaart nuttig is gebleken of het leven van de gekwetste of van de ernstig zieke heeft gered;

b) hoeveel kaarten aan de geneesheer in spoedgevallen werden voorgelegd en hun verhouding ten opzichte van her aantal uitgedeelde kaarten;

6. Blijkens het advies van de ziekenhuisartsen is de spoedkaart slechts in een gering aanral bijzondere gevallen nuttig gebleken voor de medische beslissingen of daden.

De in de tweede lijst opgesomde redenen gelden evenzeer voor de gezondheidskaart die inzake preventieve geneeskunde wordt gebruikt en zij worden ten andere bevestigd door de ervaring die sommige lidstaten van de Raad van Europa dienaangaande hebben opgedaan.

Om al die redenen is her nur van een Europese gezondheidskaart op zijn minst aanvechtbaar en kunnen de nadelen ervan, in het bijzonder her gevaar van misbruik, niet terzijde worden geschoven.